



**DRUPALCAMP** GHENT  
2016  
GROW SOME IDEAS

# DRUPAL 8 MULTILINGUAL SETUP, TIPS AND TRICKS FOR A GOOD USER EXPERIENCE.

Tom Robert - Dazzle



# ABOUT ME

- Tom Robert
- Drupal Developer for 5 years
- Currently Drupal developer for Dazzle
- @tomrobert\_
- @dazzletheweb

## WHY?

- Multilingual is embedded in core in D8
- Developer != Translator/Content-editor

**dazzle**<sup>TM</sup>  
the best the web can get



**DRUPALCAMP** GHENT  
2016  
9 / 10 SEPTEMBER

# DEVELOPER

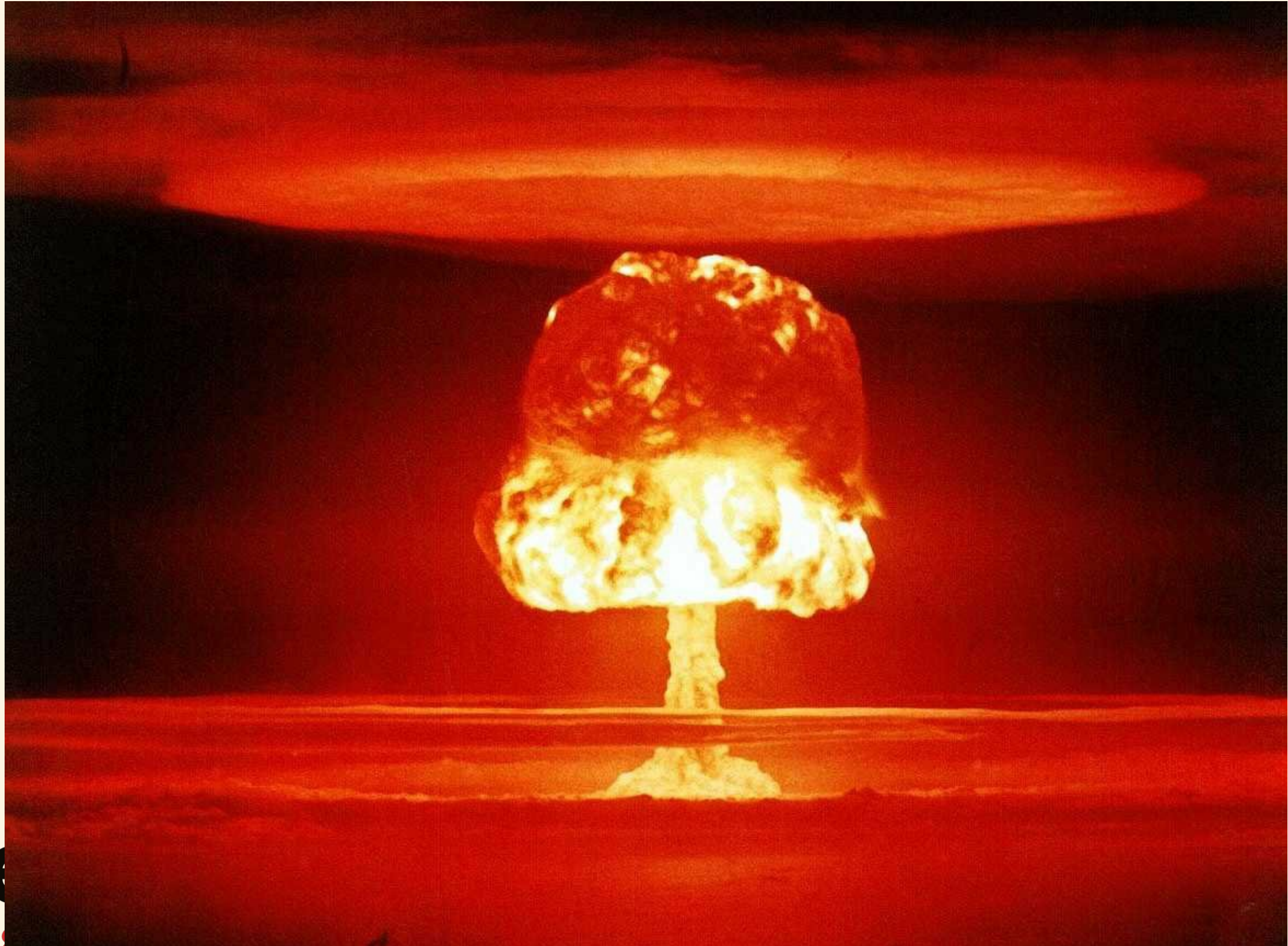


# USES GOOGLE TRANSLATE FOR EVERYTHING



# TRANSLATOR/CONTENT-EDITOR





**dazzle**  
the best the web can do



**DRUPALCAMP** GHENT  
2016  
9 / 10 SEPTEMBER



# WORK TOGETHER



## GOAL OF THIS SESSION

- Explain our preferred setup
- Pitch ideal scenario's
- Problems we encountered
- Solutions we implemented
- Easy to use for visitors and content-editors

# SUMMARY

- Basic setup
- Content translation
- Menu translation
- Interface translation
- Configuration translation
- Contrib modules

- **Basic setup**
- Content translation
- Menu translation
- Interface translation
- Configuration translation
- Contrib modules

# REQUIRED CORE MODULES

▶ CORE	
▶ CORE (EXPERIMENTAL)	
▶ FIELD TYPES	
▼ MULTILINGUAL	
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Configuration Translation</b> ▶ Provides a translation interface for configuration.
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Content Translation</b> ▶ Allows users to translate content entities.
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Interface Translation</b> ▶ Translates the built-in user interface.
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Language</b> ▶ Allows users to configure languages and apply them to content.
▶ <u>WEB SERVICES</u>	

# SETUP LANGUAGES

/admin/config/regional/language

[+ Add language](#)

NAME	DEFAULT	INTERFACE TRANSLATION	OPERATIONS
<a href="#">+ English</a>	<input checked="" type="radio"/>	not applicable	<a href="#">Edit</a> ▼
<a href="#">+ Dutch</a>	<input type="radio"/>	6797/7810 (87.03%)	<a href="#">Edit</a> ▼
<a href="#">+ French</a>	<input type="radio"/>	7742/7810 (99.13%)	<a href="#">Edit</a> ▼

[Save configuration](#)

# DETECTION AND SELECTION

/admin/config/regional/language/detection

**Interface text language detection**

Order of language detection methods for interface text. If a translation of interface text is available in the detected language, it will be displayed.

DETECTION METHOD	DESCRIPTION	ENABLED	OPERATIONS
+ Account administration pages	Account administration pages language setting.	<input type="checkbox"/>	
+ URL	Language from the URL (Path prefix or domain).	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">Configure</a>
+ Session	Language from a request/session parameter.	<input type="checkbox"/>	<a href="#">Configure</a>
+ User	Follow the user's language preference.	<input type="checkbox"/>	
+ Browser	Language from the browser's language settings.	<input type="checkbox"/>	<a href="#">Configure</a>
+ Selected language	Language based on a selected language.	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">Configure</a>

# DETECTION AND SELECTION: URL

/admin/config/regional/language/detection/url

<b>English (en) path prefix (Default language)</b>	<input type="text" value="en"/>
<b>Dutch (nl) path prefix</b>	<input type="text" value="nl"/>
<b>French (fr) path prefix</b>	<input type="text" value="fr"/>



# IDEAL SCENARIO

- A visitor navigates to [www.example.com](http://www.example.com).
- Forward the visitor to browser-language [www.example.com/nl](http://www.example.com/nl).
- If the browser language is not found forward to default language. (/en)
- Set language cookie.
- If the user changes language, update the cookie.
- User navigates for the second time to [www.example.com](http://www.example.com) and is forwarded to the last known language.
- If a user navigates directly to /en, the language cookie is set.

## DEVELOPERS TWEAK

- Subscribe to an event `KernelEvents::REQUEST`.
- Create own Language Negotiation plugin.

- Basic setup
- **Content translation**
- Menu translation
- Interface translation
- Configuration translation
- Contrib modules

# CONTENT TRANSLATION

- Content type edit page
- Content language list page

# CONTENT TYPE EDIT PAGE

/admin/structure/types/manage/article

<b>Submission form settings</b> Title	<b>Default language</b> Interface text language selected for page ▼ Explanation of the language options is found on the <a href="#">languages list page</a> .
<b>Publishing options</b> Published , Promoted to front page	<input type="checkbox"/> Show language selector on create and edit pages
<b>Language settings</b> Interface text language selected for page, Enable translation	<input checked="" type="checkbox"/> Enable translation
<b>Display settings</b> Display author and date information	
<b>Menu settings</b>	

# CONTENT LANGUAGE PAGE

/admin/config/regional/content-language

**Custom language settings**

- Comment
- Contact message
- Content
- Custom block
- Custom menu link
- File
- Shortcut link
- Taxonomy term
- User

**Content**

TRANSLATABLE	CONTENT TYPE	CONFIGURATION
<input checked="" type="checkbox"/>	Article	<p><b>Default language</b></p> <p>Interface text language selected for page ▾</p> <p>Explanation of the language options is found on the <a href="#">languages list page</a>.</p> <p><input type="checkbox"/> Show language selector on create and edit pages</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	Title	
<input checked="" type="checkbox"/>	Authored by	
<input checked="" type="checkbox"/>	Publishing status	
<input checked="" type="checkbox"/>	Authored on	
<input checked="" type="checkbox"/>	Changed	
<input checked="" type="checkbox"/>	Promoted to front page	
<input checked="" type="checkbox"/>	Sticky at top of lists	

# EVERY ARTICLE PAGE

Article

View Edit Delete Translate

Lorum Ipsum

# DEVELOPERS TWEAK

- Permission: Create translations & view rights

```
public function alterRoutes(RouteCollection $collection) {
    foreach ($this->contentTranslationManager->getSupportedEntityTypes() as $entity_type_id => $entity_type) {
        $route_name = "entity.$entity_type_id.content_translation_overview";
        if ($route = $collection->get($route_name)) {
            $route->setRequirement('_entity_access', $entity_type_id . '.update');
        }
    }
}

/**
 * {@inheritdoc}
 */
public static function getSubscribedEvents() {
    $events = parent::getSubscribedEvents();
    // Should run after ContentTranslationRouteSubscriber so the routes from the
    // content translation module can be altered. Therefore priority -211.
    $events[RoutingEvents::ALTER] = array('onAlterRoutes', -211);
    return $events;
}
```



- Basic setup
- Content translation
- **Menu translation**
- Interface translation
- Configuration translation
- Contrib modules

# MENU TRANSLATION

- Localise: we translate menu items
- Translate: we translate the menu

# DEVELOPERS TWEAK

▼ **MENU SETTINGS**

Provide a menu link

**Menu link title**

**Description**

Shown when hovering over the menu link.

**Parent item**  
  
▼  
◀ <Main menu en>  
◀ <Main menu fr>  
◀ <Main menu nl>

Menu links with lower weights are displayed before links with higher weights.

<https://www.drupal.org/node/2648750>

**▼ MENU SETTINGS**

Provide a menu link

**Menu link title**

**Description**

Shown when hovering over the menu link.

**Parent item**

<Main menu en> ▼

<Main menu en>

**Weight**

Menu links with lower weights are displayed before links with higher weights.

- Basic setup
- Content translation
- Menu translation
- **Interface translation**
- Configuration translation
- Contrib modules

# INTERFACE TRANSLATION

/admin/config/regional/translate

▼ FILTER TRANSLATABLE STRINGS

**String contains**  
  
Leave blank to show all strings. The search is case sensitive.

**Translation language** **Search in**  
Dutch   
English  
Dutch  
French

TRANSLATION FOR DUTCH	
Site name	<input type="text" value="Naam van de website"/>



**dazzle**<sup>TM</sup>  
the best the web can get



# ENABLE ENGLISH INTERFACE TRANSLATION ON THE LANGUAGE SETTINGS PAGE

`/admin/config/regional/language/edit/en`

**Language code**  
en

**Language name \***

**Direction \***  
 Left to right  
 Right to left  
Direction that text in this language is presented.

Enable interface translation to English

[Save language](#)



- Basic setup
- Content translation
- Menu translation
- Interface translation
- **Configuration translation**
- Contrib modules

# CONFIGURATION TRANSLATION

- Translate on the config entity page
- Configuration translation page

# TRANSLATE ON THE CONFIG ENTITY PAGE

**Translations for *Body*** ☆

[Edit](#) [Field settings](#) [Translate content fields](#)

[Home](#) » [Administration](#) » [Structure](#) » [Content types](#) » [Article](#) » [Manage fields](#) » [Body](#)

LANGUAGE	OPERATIONS
English (original)	<a href="#">Edit</a>
Dutch	<a href="#">Edit</a> ▼
French	<a href="#">Edit</a> ▼

### Edit Dutch translation for *Body* ☆

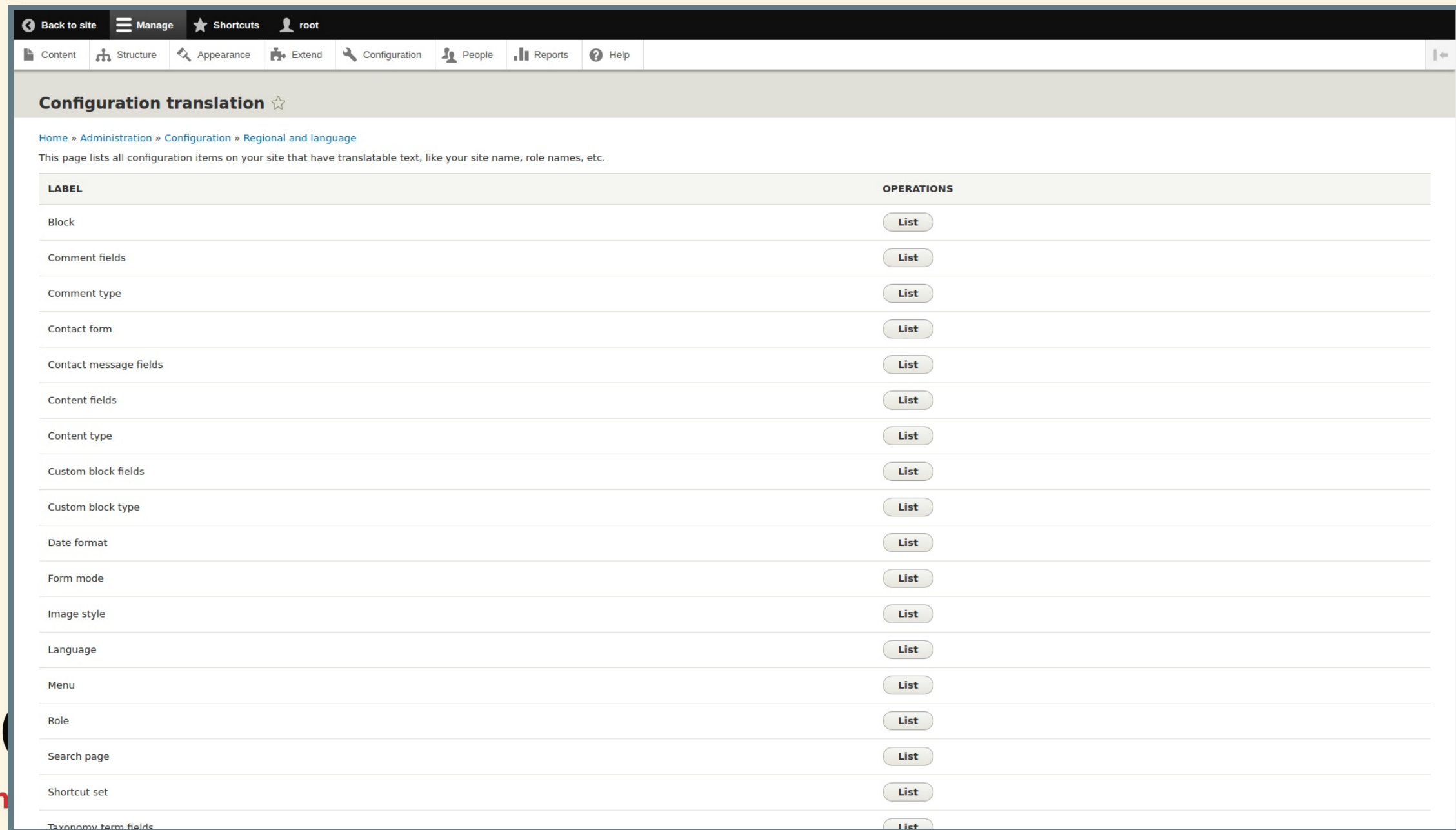
[Home](#) » [Administration](#) » [Structure](#) » [Content types](#) » [Article](#) » [Manage fields](#) » [Body](#) » [Translate](#)

<b>Label</b> Body	<b>Label</b> <input type="text" value="Inhoud"/>
<b>Help text</b> (Empty)	<b>Help text</b> <input type="text"/>

[Save translation](#)

# CONFIGURATION TRANSLATION PAGE

/admin/config/regional/config-translation



The screenshot shows the Drupal Configuration Translation page. At the top, there is a navigation bar with links for 'Back to site', 'Manage', 'Shortcuts', and 'root'. Below this is a secondary navigation bar with icons for 'Content', 'Structure', 'Appearance', 'Extend', 'Configuration', 'People', 'Reports', and 'Help'. The main heading is 'Configuration translation' with a star icon. Below the heading is a breadcrumb trail: 'Home > Administration > Configuration > Regional and language'. A descriptive text states: 'This page lists all configuration items on your site that have translatable text, like your site name, role names, etc.' The main content is a table with two columns: 'LABEL' and 'OPERATIONS'. Each row in the table represents a configuration item with a 'List' button in the 'OPERATIONS' column.

LABEL	OPERATIONS
Block	List
Comment fields	List
Comment type	List
Contact form	List
Contact message fields	List
Content fields	List
Content type	List
Custom block fields	List
Custom block type	List
Date format	List
Form mode	List
Image style	List
Language	List
Menu	List
Role	List
Search page	List
Shortcut set	List
Taxonomy term fields	List



# PROBLEM:

**NEW CONFIGURATION IS SAVED IN THE ACTIVE LANGUAGE.**

# ORIGINAL CONFIGURATION TRANSLATION IS IN ENGLISH

**Translations for *Body*** ☆

[Edit](#) [Field settings](#) [Translate content fields](#)

[Home](#) » [Administration](#) » [Structure](#) » [Content types](#) » [Article](#) » [Manage fields](#) » [Body](#)

LANGUAGE	OPERATIONS
English (original)	<a href="#">Edit</a>
Dutch	<a href="#">Edit</a> ▼
French	<a href="#">Edit</a> ▼

# ORIGINAL CONFIGURATION TRANSLATION IS IN DUTCH

Translations for *Body 2* ☆

Edit Field settings Translate content fields

Home » Administration » Structure » Content types » Article » Manage fields » Body 2

LANGUAGE	OPERATIONS
English	Add
<b>Dutch (original)</b>	Edit
French	Add



# DEVELOPERS TWEAK

We react on a configSave Event

```
public function onConfigSave(ConfigCrudEvent $event) {  
    $default_langcode= $this->languageManager->getDefaultLanguage()->getId();  
    if ($event->getConfig()->get('langcode') != $default_langcode) {  
        $event->getConfig()->set('langcode', $default_langcode)->save();  
    }  
}  
  
public static function getSubscribedEvents() {  
    $events[ConfigEvents::SAVE][] = ['onConfigSave', 255];  
    return $events;  
}
```

**dazzle**<sup>TM</sup>  
the best the web can get



**DRUPALCAMP** GHENT  
2016  
9 / 10 SEPTEMBER

# WHAT TO DO WITH EXISTING CONFIGURATION?

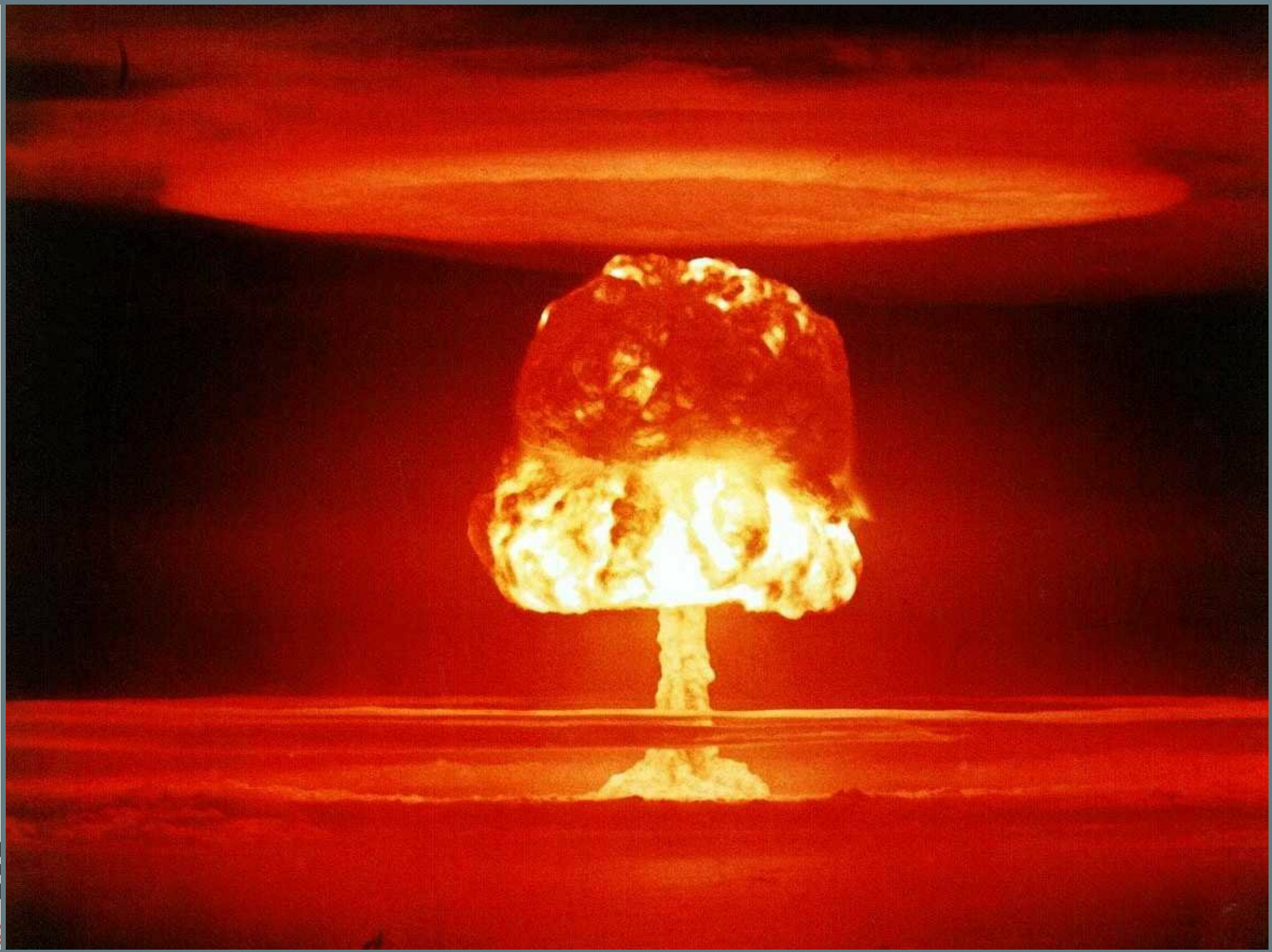
- Replace every langcode with the default langcode
- drush cex sync
- `grep -rl "langcode: nl" ./ |  
xargs sed -i "s/langcode: nl/langcode: en/g"`
- drush cim sync

# IDEAL SCENARIO

- A translator should be able to add/alter configuration translations for every language.
- We don't want to give the translator access to the original settings.

**dazzle**

the best the web can get



**DRUPALCAMP** GHENT  
2016

9 / 10 SEPTEMBER

# SOLUTION:

## LOCKED LANGUAGES

- Drupal ships with 2 locked languages.
- Not Specified (und).
- Not applicable (zxx).
- Do not show up in the language switcher.
- Not possible to create a content translation for a locked language.
- Not applicable is the logical solution.

# DEVELOPERS TWEAK

- Use the configSave Event to save as langcode zxx instead of the default langcode.
- Update the existing config files with the sed command:  
grep -rl "langcode: en" ./ |  
xargs sed -i "s/langcode: en/langcode: zxx/g"
- Patch core so config translation allows translations with locked languages.
- <https://www.drupal.org/node/2797623>

## Translations for *Body*

[Home](#) » [Administration](#) » [Structure](#)

LANGUAGE	OPERATIONS
English	<a href="#">Add</a>
Dutch	<a href="#">Edit</a> ▼
French	<a href="#">Edit</a> ▼
<b>Not applicable (original)</b>	



# EVERY CONFIGURATION IS TRANSLATABLE

- Configuration translations are also exported to .yml files
- Copy them in the language folder and alter the settings

# TRANSLATOR ACCESS

## Configuration

[Home](#) » [Administration](#)

[Hide descriptions](#)

### REGIONAL AND LANGUAGE

➤ **User interface translation**

Configure the import of translation files, and add or customize interface translations.

➤ **Configuration translation**

Translate the configuration.



- Basic setup
- Content translation
- Menu translation
- Interface translation
- Configuration translation
- **Contrib modules**

# CONTRIB MODULES

- Pathauto
- Paragraphs

# PATHAUTO

- [node:menu-link:parents:join-path]/[node:title]
- Bulk update
- Patch: <https://www.drupal.org/node/2787833>

# PARAGRAPHS

- Localization out of the box
- Async Translation: <https://www.drupal.org/node/2461695>

# CONCLUSION

- Consistent
- Easy to use
- Translated

QUESTIONS ?



**THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!**



